

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 918
Sitzung vom 06/12/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Tramin a.d.W.:
Genehmigung von einer Abänderung zum
Bauleitplan und Landschaftsplan der
Gemeinde mit einer Änderung von Amts
wegen

Ratsbeschluss Nr. 37 vom 25.10.2022
(GAB 209/2022)

Oggetto:

Comune di Termeno s.S.d.V.:
Approvazione di una modifica al piano
urbanistico e paesaggistico comunale con
una modifica d'ufficio

Deliberazione consiliare n. 37 del
25/10/2022
(DGC 209/2022)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Tramin a.d.W.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 15.06.2022 positiv begutachtet.

Der Gemeindeausschuss von Tramin a.d.W. hat mit Beschluss Nr. 209 vom 20.06.2022 den folgenden Entwurf für eine Änderung zum Bauleitplan beschlossen: Umwidmung einer Teilfläche von 3.461m² von "Landwirtschaftsgebiet" in eine "Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung" mit Durchführungsplan für den neuen Sitz des Wertstoffhofes der Gemeinde Tramin, auf der Gp. 1285, E.Zl. 1392/II, KG Tramin

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2, L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 24.06.2022, im Sekretariat der Gemeinde Tramin für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt. Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben.

Während dieser Frist ist bei der Gemeinde 1 Einwand eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 11.08.2022 den Antrag überprüft und folgendes positives Gutachten erteilt:

Die Gemeinde plant die Aussiedlung des bestehenden Wertstoffhofes aus dem Ortszentrum, weil dieser zu klein ist und nicht den aktuellen Anforderungen entspricht. Vor Ort bestehen keine Erweiterungsmöglichkeiten und es entstehen zunehmend Verkehrsprobleme. Der Wertstoffhof soll an das Gewerbegebiet entlang der LS 16 in Richtung Neumarkt verlegt werden. Wertstoffhöfe gehören zu den primären Infrastrukturen und können lt. L.G. 9/2018 ausgewiesen werden, auch wenn sie nicht an ein bestehendes Baugebiet angrenzen. Ein Wertstoffhof lt. heutigen Standards braucht relativ viel Platz, ist eher für die Erreichbarkeit des Schwerverkehrs und von PKWs ideal, verursacht viel Lärm und Verkehr. Aus diesen Gründen ist die Verlegung an einen entlegeneren Standort

È stata presa visione del vigente piano urbanistico nonché del piano paesaggistico del Comune di Termeno s.S.d.V.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 15/06/2022 ha espresso un parere positivo riguardante la modifica in oggetto.

La Giunta comunale di Termeno s.S.d.V. con deliberazione n. 209 del 20/06/2022 ha adottato la seguente proposta di modifica al piano urbanistico: Trasformazione di una superficie parziale di 3.461m² da "zona di verde agricolo" in una "zona per attrezzature pubbliche - Amministrazione e servizi pubblici" con piano di attuazione per la nuova collocazione del centro di riciclaggio del Comune di Termeno sulla p.f. 1285, P.T. 1392/II, C.C. Termeno

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2, L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.

La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 24/06/2022, nella segreteria del Comune di Termeno s.S.d.V.

La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia.

Durante questo periodo al Comune è stata presentata 1 osservazione.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 11/08/2022 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere favorevole:

Il Comune sta progettando di spostare l'attuale centro di riciclaggio dal centro del paese in quanto è troppo piccolo e non soddisfa le esigenze attuali. Non ci sono possibilità di ampliamento in loco e i problemi di traffico stanno aumentando.

Il centro di riciclaggio sarà trasferito vicino alla zona produttiva lungo la SP 16 in direzione di Egna. I centri di riciclaggio fanno parte delle infrastrutture primarie e possono essere inseriti nel piano urbanistico ai sensi della L.P. 9/2018, anche se non sono adiacenti ad una zona edificabile esistente.

Un centro di riciclaggio secondo gli standard attuali richiede una quantità di spazio relativamente grande, è ideale per l'accessibilità da parte di veicoli pesanti e automobili, e causa molto rumore e traffico. Per questi motivi, il trasferimento

an einer Hauptverkehrsachse nachvollziehbar. Im Sinne der Förderung einer nachhaltigen Mobilität und der zunehmend alternden Gesellschaft muss diese Maßnahme allerdings mittelfristig mit der Planung eines Wertstoffsammelungsangebot im Siedlungsgebiet ergänzt werden.

Der vorliegende Einwand wird zur Kenntnis genommen. Die Auflagen des Gutachtens des Straßendienstes müssen eingehalten werden.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 37 vom 25.10.2022, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Landeskommission für Raum und Landschaft, die Abänderung zum Bauleitplan genehmigt und den eingegangenen Einwand mit der folgenden Argumentation abgelehnt:

- Es handelt sich bei der geplanten Zone für öffentliche Einrichtungen um eine Infrastruktur. Als „Infrastrukturen“ sind in diesem Sinne die primären Infrastrukturen gemäß Art. 18 Absatz 2 L.G. 9/2018 zu verstehen, wozu gemäß Buchstabe k) auch „Flächen für Müll- und Wertstoffsammlung“ zählen. Die geltende Fassung des L.G. 9/2018 zum Zeitpunkt der Einleitung dieses Verfahrens zur Änderung des Bauleitplanes erlaubt die Ausweisung von Infrastrukturen, ohne dass diese an bestehende Baugebiete angrenzen müssen.

Das Argument, die Ausweisung der Zone sei nur dann rechtmäßig, wenn sie an bestehende Baugebiete angrenzt, ist somit unbegründet.

- Die Standortfrage wurde vom Gemeinderat in mehreren Sitzungen ausführlichst erörtert und dieser Standort wurde unter Berücksichtigung mehrerer Alternativvorschläge als am geeignetsten bewertet. Unter anderem liegt der Standort an einer Hauptverkehrsachse und ist somit für die Erreichbarkeit des Schwerverkehrs und von PKWs ideal. Des Weiteren benötigt ein Wertstoffhof laut heutigen Standards relativ viel Platz und verursacht viel Lärm und Verkehr. Aus diesen Gründen ist die Verlegung an den gewählten Standort außerhalb des Ortszentrums sinnvoll. Diese Überlegungen wurden auch von der Landeskommission für Raum und Landschaft geteilt.

- Der untergeordnete Antrag, dass auch die Restfläche von 1.208 m² im Sinne des Art. 3 Abs. 5 L.G. 10/1991 berücksichtigt wird und somit die Gemeindeverwaltung die gesamte G.p 1285, K.G. Tramin erwerben sollte, wird unbeschadet zukünftiger Bewertungen zur Kenntnis

in una posizione più remota su un asse di traffico principale è comprensibile. Tuttavia, per promuovere la mobilità sostenibile e tenuto conto dell'invecchiamento della società, a medio termine questa misura deve essere integrata con un'offerta di raccolta dei rifiuti all'interno dell'area insediabile.

Si prende atto della obiezione presentata. Le condizioni del parere del servizio strade devono essere rispettate.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 37 del 25/10/2022 ha approvato la modifica al piano urbanistico, rispettando il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e ha respinto l'osservazione con la seguente motivazione:

- la zona prevista per le attrezzature pubbliche è un'infrastruttura. Per "infrastrutture" si intendono le infrastrutture primarie di cui all'art. 18, comma 2 della L.P. 9/2018, che, ai sensi della lettera k) comprendono anche le "aree per la raccolta di rifiuti urbani e materiali riciclabili." La versione della L.P. 9/2018 attualmente in vigore al momento dell'avvio del presente procedimento di modifica del piano regolatore, consente la destinazione di infrastrutture senza la necessità che siano contigue a zone edificabili esistenti.

L'argomentazione secondo cui la destinazione della zona sarebbe solo legittima se fosse contigua ad una zona edificabile esistente è quindi infondata.

- la questione dell'ubicazione è stata discussa in dettaglio dal Consiglio comunale in diverse riunioni e questa ubicazione è stata valutata la più adatta, tenendo conto di diverse proposte alternative. Tra l'altro, il sito si trova su un asse di traffico principale ed è quindi ideale per l'accessibilità da parte di mezzi pesanti e automobili. Inoltre, secondo gli standard odierni, un centro di riciclaggio richiede uno spazio relativamente grande e provoca molto rumore e traffico.

Per questi motivi, il trasferimento nel sito prescelto, fuori dal centro abitato è appropriato. Queste considerazioni sono state condivise anche dalla Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

- Impregiudicata qualsiasi futura valutazione si prende atto dell'istanza subordinata, secondo cui l'amministrazione comunale acquisisca anche la superficie residua di 1.208 m² della p.f. 1285 C.C. Termeno ai sensi dell'art. 3, comma 5, L.P. 10/1991 e quindi l'intera p.f. 1285 C.C. Termeno: tale

genommen und kann im Enteignungsverfahren vorgebracht werden.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde das Gutachten der Landeskommission im Ratsbeschluss berücksichtigt hat und befürwortet daher den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Der Text des Art. 21 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird von Amts wegen an die Einheitsnorm lt. D.L.H. 24/2020 angepasst.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Tramin a.d.W. mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 25.10.2022 beantragte Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan wie folgt zu genehmigen:

Umwidmung einer Teilfläche von 3.461m² von "Landwirtschaftsgebiet" in eine "Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung" mit Durchführungsplan für den neuen Sitz des Wertstoffhofes der Gemeinde Tramin, auf der Gp. 1285, E.Zl. 1392/II, KG Tramin

Art. 21 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird wie folgt ersetzt:

"Gebiet für öffentliche Einrichtungen, Öffentliche Verwaltung und öffentliche Dienstleistung

1. Diese Zone umfasst jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse bestimmt sind, einschließlich Gebäude für die öffentliche Verwaltung und öffentlichen Dienste, für den Kultus, für kulturelle und soziale Tätigkeiten und für Fürsorge- und Gesundheitsdienste sowie Erschließungsanlagen. Diese Bauten und Einrichtungen sind für den Bedarf auf Gemeindeebene bestimmt.

2. Es gilt folgende Bauvorschrift:
höchstzulässiger Gebietsbauindex: 2

istanza potrà essere presentata nel procedimento di esproprio.

La Giunta provinciale, avendo constatato che il Comune ha rispettato il parere della Commissione nella deliberazione consiliare, accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Il testo dell'art. 21 delle norme di attuazione viene adattato d'ufficio alle norme unificate ai sensi del D.P.P. 24/2020.

Visto l'articolo 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Termeno s.S.d.V. con deliberazione consiliare n. 37 del 25/10/2022, come segue:

Trasformazione di una superficie parziale di 3.461m² da "zona di verde agricolo" in una "Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici" con piano di attuazione per la nuova collocazione del centro di riciclaggio del Comune di Termeno sulla p.f. 1285, P.T. 1392/II, C.C. Termeno

L'Art. 21 delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale è sostituito come segue:

"Zona per attrezzature pubbliche, Amministrazione e servizi pubblici

1. Questa zona comprende le aree riservate alle costruzioni e agli impianti di interesse generale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione e i servizi pubblici, gli edifici religiosi, gli edifici per le attività culturali e sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, nonché opere di urbanizzazione tecnologiche. Tali costruzioni e impianti sono destinati al fabbisogno comunale.

2. Vale il seguente indice:
indice massimo di edificabilità territoriale: 2

m³/m².

3. Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

- a) höchstzulässiger Überbauungsindex: 30 %;
- b) höchstzulässige absolute Gebäudehöhe: 10 m;
- c) Mindestgrenzabstand: 5 m;
- d) Mindestgebäudeabstand: 10 m;
- e) Versiegelungsindex: 70 %

In diesen Zonen können unterirdische Garagen errichtet werden, sofern die Nutzung der Zone nicht beeinträchtigt wird.“

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

m³/m².

3. In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

- a) indice massimo di copertura: 30 %;
- b) altezza assoluta massima degli edifici: 10 m;
- c) distanza minima dal confine: 5 m;
- d) distanza minima tra gli edifici: 10 m;
- e) indice di impermeabilità: 70 %

In tali zone possono essere realizzate autorimesse sotterranee a condizione che non venga pregiudicato l'utilizzo dell'area sovrastante.”

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

WEBER FRANK
BUSSADORI VIRNA
POLO CARLOTTA

29/11/2022 17:02:54
24/11/2022 20:27:07
24/11/2022 15:54:03

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

06/12/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

06/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/12/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma